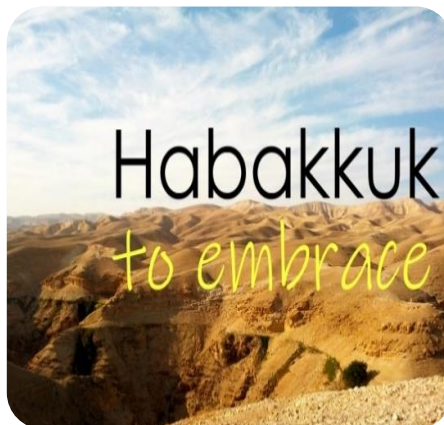


Most commentators tell us that what Habakkuk saw was... the impending doom of the **House of Judah** -- said differently: Babylon was on their way... which is true; but it is only half of the story. We in the church can acknowledge the immediate words spoken to the prophet who embraced the LORD God; but we also know Habakkuk spoke to Paul's heart... who reminds the church in Galatia, Turkey; and the romans in Italy what their marching orders are until Messiah comes. This is what Habakkuk learned: when God speaks, when God answers prayer, He can paint a word picture to reach all His people in every generation. A closer look at these words spoken to the prophet... clearly reveals that this little book speaks to those living... when the time of the Gentiles is fulfilled; so, it should speak powerfully to us, today.



大多释经家告诉我们哈巴谷所看到的是... **犹太家**的末日即将来临 -不同的说法:巴比伦快灭亡...这是真的;但这只是故事的一半。在教会里,我们可以承认对信奉主神的先知所说的直接的话;但我们也知道哈巴谷的话临到保罗的心,使他想起了土耳其加拉太的教会;意大利的罗马人在弥赛亚到来之前他们的行军命令是什么。这就是哈巴谷所学到的:当神说话时,当神应允人们的祷告时,他可以用文字描绘出一幅图画,让每一代的子民都能听到。仔细看看这些对先知说的话...清楚地显示出这本小书是对那些活着的人说的...当外邦人的日子满了;因此,在今天,它应该对我们产生强有力的影响。

用文字描绘出一幅图画,让每一代的子民都能听到。仔细看看这些对先知说的话...清楚地显示出这本小书是对那些活着的人说的...当外邦人的日子满了;因此,在今天,它应该对我们产生强有力的影响。

¹ The burden which Habakkuk the prophet saw.

Habakkuk wants to know: when will this lesson end? God seems to be indifferent.

² O LORD, how long will I cry / in Hebrew: **matay ad**; this is the root of the name: Matthew... and it is as if the LORD has designed the answer, by the question: in other words: **How long?** You'll find the answer in Matthew, who told us more about when Messiah came the first time in humility, as well as when He comes the second time, in power and great glory.

O LORD, how long will I cry, and You will **not** hear! I cry out to You of **violence**, and You will **not** save! / in Hebrew: **hamas**. the times were troubling, the impending doom was perplexing. More than any other prophet, Habakkuk uses this word which should grab our attention: Jesus said, as in the days of Noah, so also will be when the Son of man comes -- Matthew 24.

¹ 先知哈巴谷所得的默示。

哈巴谷想知道:这一课什么时候结束?上帝似乎无动于衷。

² 他说,耶和華阿,我呼求你,你不應允,要到几时呢? /希伯來語:matay ad;这就是这个名字的根源:马太...似乎上帝已经设计好了答案,通过这个问题:换句话说:多久?你会在马太福音中找到答案,他告诉我们更多关于弥赛亚第一次以谦卑的态度降临,以及第二次以能力和荣耀降临。

耶和華阿,我呼求你,你**不**應允,要到几时呢? 我因**强暴**哀求你,你还不拯救。 /在希伯來語:hamas。时代令人不安,即将来临的厄运令人困惑。与其他先知不同,哈巴谷使用的这个词吸引了我们的注意:耶稣说, 就像在挪亚的日子,人子来的时候也将如此 —马太福音 24 章。

And when **we read about the days of Noah**, we don't read about the things Jesus mentioned, but we do discover this word first used in the Bible twice... describing **the earth being filled with violence** -- Genesis 6.

3 Why do You show me iniquity, and cause me... to see grievance / to look on wickedness? for thievery and **violence** are before me: and strife and contention rise up.

4 Therefore the law is chilled dead, and justice never goes forth / the prophet is living in a time of lawlessness... a time with no evidence of love for God; nor evidence of love for one another; the OT Torah is being ignored, and wise judgment is absent, nowhere to be found:

for the wicked surround the righteous; therefore, wrong justice proceeds / perverted justice, inequity, inequality, unbalanced scales prevail.

Habakkuk wonders: is God doing anything? And the LORD God responds.

5 Look / pay attention,

you among the nations, and regard, and wonder marvelously / we know that the LORD is a good Pastor... He cares about his people. Peter warned the faithful... not to be confused about what appears to be slow sailing with the Lord... as if He is late, or forgetful... and not aware of what is happening.

Peter says: count what seems to be slowness... as opportunity that none should perish, but that all would turn to Him. The LORD knows: someday, this drama of life will finally be over... and when it is... then the lines are irreversibly drawn.

In this verse the LORD wants Habakkuk and all who gather with him... to be alert... to know and never forget to embrace God's answer to: **how long?**

当**我们读到诺亚时代的时候**，我们没有读到耶稣提到的事情，但是我们发现这个词在圣经中第一次使用了两次...**描述地球充满了暴力**——创世纪第 6 章。

3 你为何使我看见罪孽？你为何看着奸恶而不理呢？ 毁灭和**强暴**在我面前。又起了争端和相斗的事。

4 因此律法放松，公理也不显明。 /先知生活在一个无法无天的时代，一个没有对上帝的爱的证据的时代；也不是彼此相爱的证据；Torah 被忽略了，智慧的判断也不见了，无处可寻

恶人围困义人。所以公理显然颠倒。 /扭曲的正义，不公平，不平等，不平衡的天平盛行。

哈巴谷想知道:神在做什么吗?主上帝会回应。

5 耶和華說，

你们要向列国中观看，大大惊奇。 /我们知道主是一位好牧师，他关心他的子民。彼得警告忠心的信徒，不要被神的缓慢航行所迷惑，好像他迟到了，或是忘记了，没有意识到正在发生的事。

彼得说:把看似缓慢的事当作机会，没有人会被毁灭，但所有的人都会转向祂。上帝知道:总有一天，这出人生的戏剧会结束，当它结束的时候，这条线就会不可逆转地画好。

在这节经文中，主要哈巴谷和所有聚集在他那里的人...**警醒**...知道并且永远不要忘记接受神的回答:“**要到几时?**”

You among the nations... observe! And marvel! You will be completely amazed: for I will work a work in your days which you will **not** believe,

though it is told to you.

For, lo, I raise up the Chaldeans / whoever they are, the Lord calls them: **the worst of the nations** – Ezekiel 7:24; and adjective used only once in the Bible. God wants his prophet and the faithful few who gathered to know... those armies which were on the way... are **His doing**. For the apostate, the faithless people of Judah... who turned from following the LORD... going their own way... God would turn them over to a ruthless horde of invaders. Moses gave them fair warning before they even entered the land promised to their fathers Abraham, Isaac and Jacob. He wrote: because you did not serve the Lord with joyfulness and gladness of heart, for all the abundance of things; therefore, you will serve your enemies which the Lord will send against you, until He has destroyed you – Deut. 28:47,

the worst of the Babylonians that are coming...

that bitter / fierce... and hasty / impetuous... nation, which will march throughout the earth, to possess dwelling places that are not theirs / and that's interesting. The Chaldeans are those Semitic tribes living in the coastlands of southern Babylon... **the territory of the tower of Babel; of rebellious Nimrod and his wife** who developed a political system and religious practice that was later embraced by **Rome**. Abraham, the father of faith was called to leave that city -- Ur of the Chaldees. Perhaps, that is why Daniel warns us of the last world government... the 4th beast that has absorbed all... that was Babylon. and is it in their DNA... still today?

你们…列国中观看，大大惊奇。因为在你们的时候，我行一件事，虽有人告诉你们，你们总是不信。

我必兴起迦勒底人，/无论他们是谁，耶和华都称他们为**列国中最恶的**——《以西结书》7:24;和形容词，在圣经中只使用过一次。神要他的先知和那些聚集在一起的信徒知道…那些正在路上的军队…**都是他做的**。至于那背道背信的犹大人…他们转去不跟从耶和华…走自己的路…神会把他们交给一群残忍的侵略者。在他们进入应许给他们祖宗亚伯拉罕、以撒和雅各的土地之前，摩西给了他们一个很好的警告。他写着说:“因为你们不以喜乐的心为心，用一切丰富的事奉主。所以耶和华要打发人来攻击你们，你们必事奉他，直到他将你们灭尽。-利未记 28:47

最糟糕的巴比伦人即将到来…

就是那残忍暴躁之民，通行遍地，占据那不属自己的住处。/这是有趣的。迦勒底人是那些住在巴比伦南部海岸的闪米特部族，**巴比伦是巴别塔的领土;反叛的宁录和他的妻子**发展了后来被罗马接受的政治体系和宗教实践。信心之父亚伯拉罕被召离开迦勒底的吾珥城。也许，这就是但以理警告我们最后一个世界政府的原因…第四只野兽已经吸收了一切…那就是巴比伦。这一点在他们的基因里…一直延续到今天吗?

7 They terrorize, and are dreadful: their justice and authority originate of themselves / have you noticed in the international news now days... all those leaders of countries of the coalition...who read their speeches and parrot new norms of truth and justice... and eliminate terror... of course, in their national interest? The LORD God says,

Their faulty justice and favoring blind submission to their authority... proceed from themselves / what they do is not from God.

8 Their horses also are swifter than leopards, and are more fierce than the evening wolves / their military might is worse than those wild beasts that are still hungry and on the prowl:

and their horsemen will spread themselves, and their horsemen will come from afar;

they will fly as the vulture eagle... that swoops to eat / these words suggest their military strength and strategy, their weapons of warfare are superior... they are able to pounce on their prey and work their havoc – can you imagine if they ever get access to modern weapons of DEW – directed energy weapons?

9 They all will come for violence: their faces horde as the east wind, they gather captives like the sand.

10 They scoff at kings, and rulers are a laughing matter to them: they deride every army fortress; for they pile up the earth, and take it.

11 Then will his mind change, and he will go too far, and offend:

“This power of his is his god.”

7 他威武可畏。判断和势力，都任意发出。

/你注意到最近的国际新闻了吗，联盟国家的领导人，为了国家利益，读他们的演讲，背诵真理和正义的新准则，消灭恐怖主义。主耶和華說，

他们错误的公义和盲目的服从权威，都是出于他们自己/**他们所做的不是出于上帝。**

8 他的马比豹更快，比晚上的豺狼更猛。/他们的军事力量比那些仍在饥饿和徘徊的野兽还要糟糕：

马兵踊跃争先，都从远方而来，

他们飞跑如鹰抓食。/这些话表明他们的军事力量和战略，他们的战争武器是优越的…他们能够突袭他们的猎物和工作他们的浩劫-你能想象如果他们得到现代武器--定向能武器吗？

9 都为行强暴而来。定住脸面向前，将掳掠的人聚集，多如尘沙。

10 他们讥诮君王，笑话首领，嗤笑一切保障，筑垒攻取。

11 他以自己的势力为神，像风猛然扫过，显为有罪。

Habakkuk's faulty thinking; his honest confusion and doubts... show he disagrees with God's chosen plan.

12 Are You not from everlasting, O LORD my God, my Holy One? We will not die. O LORD, You ordained them for judgment; O mighty God, haven't You established them for correction?

13 You are of purer eyes than to see evil, and watch injustice: Why do You look upon them the worst of the nations who deal treacherously, and You hold your tongue when the wicked devours those **more righteous than he?**

14 Why do You make men like fish of the sea, or creeping things, that have no ruler over them?

From Habakkuk's vantage point, it looks like the enemy is winning.

15 They / the worst of the nations... take up all of them with the hook, they catch them in their net, and gather them in their dragnet: therefore, they rejoice and are glad.

16 So, they sacrifice to their net, and burn incense to their dragnet / it is true, these Chaldeans have no awareness of God; they have no thanks for God; so, they definitely are the worst; they must be lovers of self rather than lovers of God... since they certainly have lots of confidence in themselves;

because by them their portion is fat, and their food plenteous / for people that don't work and contribute to the general welfare, by their violent devices and deceptions and weapons they live luxuriously, and their food supply is plenteous. Habakkuk wants to know is there a limit to their deeds?

17 Will they continually empty their net, and **not spare to kill the nations?**

哈巴谷书的错误的思维;他诚实的困惑和怀疑...表明他不同意上帝所选择的计划。

12 耶和華我的神，我的聖者阿，你不是從亘古而有嗎？我們必不致死。耶和華阿，你派定他為要刑罰人。磐石阿，你設立他為要惩治人。

13 你眼目清潔，不看邪僻，不看奸惡。行詭詐的，你為何看着不理呢？惡人吞滅比自己公義**的，你為何靜默不語呢？**

14 你為何使人如海中的魚，又如沒有管轄的爬物呢？

哈巴谷书的错误的思维;他诚实的困惑和怀疑...表明他不同意上帝所选择的计划。

15 他用钩钩住，用网捕获，用拉网聚集他们。因此，他欢喜快乐。

16 就向网献祭，向网烧香。/这些迦勒底人确实不认识神。他们不感谢上帝;所以，他们绝对是最差的;他们一定是爱自己，而不是爱上帝...因为他们肯定对自己很有信心

因他由此得肥美的分，和富裕的食物。/对于那些不工作、不为公众福利做贡献的人来说，他们通过暴力手段、欺骗和武器过上了奢侈的生活，他们的食物供应也很充足。哈巴谷想知道他们的行为是否有限度？

17 他岂可屡次倒空网罗，将列国的人时常杀戮，毫不**顾惜呢？**